



## GEMEINDE EFFELTRICH

# NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE ÖFFENTLICHE 2. SITZUNG DES GEMEINDERATES EFFELTRICH

---

|                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Sitzungsdatum: | Montag, 18.05.2020          |
| Beginn:        | Uhr                         |
| Ende           | 22:51 Uhr                   |
| Ort:           | in der Turnhalle Effeltrich |

---

## ANWESENHEITSLISTE

### 1. Bürgermeister

Lepper, Peter

### Mitglieder des Gemeinderates

Bertholdt, Christine  
Brechelmacher, Bettina  
Brechelmacher, Stefanie  
Dittrich, Heidemarie  
Fischbach, Matthias  
Geyer, Gisela  
Giersch, Norbert  
Heimann, Kathrin  
Herzog, Jens  
Marsching, Michael  
Messingschlager, Benno  
Steinert, Johannes  
Wagner, Rudolf  
Werner, Oswald

### Verwaltung

Keusch, Christine

### **Abwesende und entschuldigte Personen:**

## TAGESORDNUNG

### Öffentliche Sitzung

- |          |  |                 |
|----------|--|-----------------|
| <b>1</b> | Bürgeranfragen   | <b>2020/668</b> |
| <b>2</b> | Vollzug der Geschäftsordnung; Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nicht-öffentlichen Sitzung vom 04.05.2020  | <b>2020/669</b> |
| <b>3</b> | Genehmigung der öffentlichen Niederschrift vom 04.05.2020  | <b>2020/670</b> |
| <b>4</b> | Bericht des 1. Bürgermeisters über den Vollzug der Beschlüsse der vorausgegangenen Gemeinderatssitzungen und anderen Gremien (Ausschuss, Abwasserzweckverband, Schulverband, usw.) | <b>2020/674</b> |
| <b>5</b> | Haushaltsvorberatung der Gemeinde Effeltrich für das Haushaltsjahr 2020  | <b>2020/488</b> |
| <b>6</b> | Bekanntgabe der Bürgerversammlung der Gemeinde Effeltrich vom 14.11.2019   | <b>2020/675</b> |
| <b>7</b> | Bekanntgabe der Bürgerversammlung der Gemeinde Effeltrich Ortsteil Gaiganz vom 25.11.2019  | <b>2019/437</b> |
| <b>8</b> | Anfragen und Wünsche, Sonstiges  | <b>2020/671</b> |

1. Bürgermeister Peter Lepper eröffnet um Uhr die öffentliche 2. Sitzung des Gemeinderates Effeltrich, begrüßt alle Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit des Gemeinderates Effeltrich fest.

## ÖFFENTLICHE SITZUNG

### **1 Bürgeranfragen**

Keine Anfragen

**Zur Kenntnis genommen**

### **2 Vollzug der Geschäftsordnung; Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung vom 04.05.2020**

Der Vorsitzende des Gemeinderates gibt folgende Punkte aus der nichtöffentlichen Sitzung vom 04.05.2020 bekannt:

1 Genehmigung der nichtöffentlichen Niederschrift der Sitzung vom 27.04.2020

**Zur Kenntnis genommen**

### **3 Genehmigung der öffentlichen Niederschrift vom 04.05.2020**

**Beschluss:**

Der Gemeinderat stimmt der o.a. Niederschrift zu.

**Einstimmig beschlossen Ja: 15 Nein: 0 Anwesend: 15**

### **4 Bericht des 1. Bürgermeisters über den Vollzug der Beschlüsse der vorausgegangenen Gemeinderatssitzungen und anderen Gremien (Ausschuss, Abwasserzweckverband, Schulverband, usw.)**

Es fanden noch keine Sitzungen anderer Gremien statt.

**Zur Kenntnis genommen**

### **5 Haushaltsvorberatung der Gemeinde Effeltrich für das Haushaltsjahr 2020**

Derzeit liegen die beigefügten Investitionen für die Haushaltsjahre 2020 bis 2023 zur Entscheidung im Gemeinderat vor.

Außerdem ist ein Entwurf vom Haushalt 2020 der Gemeinde Effeltrich beigefügt. Hier sind die Zahlen aus der Investitionsliste eingearbeitet. Soweit Änderungen von einzelnen Zahlen in diesem Haushaltsentwurf gewünscht sind, können diese jetzt noch umgesetzt werden. Danach wird der Haushalt mit diesen Zahlen abgeglichen, damit er zur Sitzung am 25.05.2020 fertig ist.

Ebenfalls beigefügt sind die wichtigsten zwei Blätter aus dem Stelleplan der Gemeinde Effeltrich für das Jahr 2020.



| Maßnahmen Effeltrich                                    | Gesamt    | 2019      | 2020      | 2021      | 2022      | 2023     |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|
| <b>Rathaus Effeltrich</b>                               |           |           |           |           |           |          |
| 060000.9500<br>Breitbandausbau Rathaus                  | 13.000 €  |           | 10.000 €  | 3.000 €   |           |          |
| <b>Feuerwehr Effeltrich</b>                             |           |           |           |           |           |          |
| 130001.9351<br>Neues MTW Effeltrich ohne Anhänger       | 61.000 €  | 61.000 €  | HH Rest   |           |           |          |
| <b>Feuerwehr Gaiganz</b>                                |           |           |           |           |           |          |
| 131000.5000<br>Heizung                                  | 15.000 €  |           | 15.000 €  |           |           |          |
| Fenster und Haustür                                     | 25.000 €  | 10.000 €  | 15.000 €  |           |           |          |
| Elektrisches Antrieb Rolltor                            | 1.000 €   | 1.000 €   | 1.000 €   |           |           |          |
| T-Stahl-Träger  | 10.000 €  |           | 10.000 €  |           |           |          |
| Architektenleistung                                     | 10.000 €  |           | 10.000 €  |           |           |          |
| 131000.9400<br>Sanierung Verrohrung Fluss               | 50.000 €  |           | 50.000 €  |           |           |          |
| Anbau Garage Feuerwehrhaus Gaiganz                      | 250.000 € |           | 250.000 € |           |           |          |
| <b>Personalkosten - Hausmeister</b>                     |           |           |           |           |           |          |
| 211000.4140<br>Einstellung eines gemeindl. Hausmeisters |           |           | 47.000 €  | 48.400 €  | 49.900 €  | 51.400 € |
| <b>Schule Effeltrich</b>                                |           |           |           |           |           |          |
| 211000.5000<br>Herrichtung von einem EDV-Zimmer         | 13.000 €  | 10.000 €  | 13.000 €  |           |           |          |
| 211000.9350<br>Mobile Lautsprecheranlage                | 1.200 €   | 1.200 €   | HH Rest   |           |           |          |
| 211003.9350<br>Digitales Klassenzimmer                  | 30.000 €  | 10.000 €  | 20.000 €  | 10.000 €  |           |          |
| 211000.9830<br>Schulverband Baiersdorf Generalsanierung | 200.000 € |           |           | 200.000 € |           |          |
| 211000.9400<br>Sanierung Mosaik                         | 10.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  |           |           |          |
| Schulküche  | 5.000 €   |           | 5.000 €   |           |           |          |
| Anbringung einer PV Anlage                              | 68.200 €  |           |           | 68.200 €  |           |          |
| 211100.9350<br>Kauf mobiler Baustraße Versammlungstätte | 13.500 €  | 30.000 €  | 13.500 €  |           |           |          |
| Trennvorhang Schulturnhalle                             | 40.000 €  | 25.000 €  | 40.000 €  |           |           |          |
| 211001.9400<br>KIP Energetische Sanierung               | 105.000 € |           | 105.000 € |           |           |          |
| 211000.9401<br>KIP-S Schulkip Heizung                   | 194.000 € | 194.000 € | 194.000 € |           |           |          |
| 2110000.9500<br>Breitbandausbau Schule                  | 50.000 €  | 50.000 €  | 40.000 €  | 10.000 €  |           |          |
| 211004.9400<br>Generalsanierung Schule (3.041.708 €)    |           |           |           |           |           |          |
| Maßnahme II WC Neubau EG+OG                             | 250.000 € |           | 100.000 € | 150.000 € |           |          |
| Maßnahme III Behindertengerechter Umbau                 | 290.000 € |           |           | 290.000 € |           |          |
| Maßnahme IV A WC Altbau                                 | 163.000 € |           |           |           | 163.000 € |          |
| Maßnahme IV b WC Lehrer                                 | 60.000 €  |           |           |           |           | 60.000 € |
| <b>Jugendarbeit</b>                                     |           |           |           |           |           |          |
| 460000.9321<br>Jugendtreff                              | 20.000 €  |           | 5.000 €   | 5.000 €   | 5.000 €   | 5.000 €  |

| Maßnahmen Effeltrich  | Gesamt      | 2019      | 2020      | 2021      | 2022      | 2023      |
|---|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Kindergarten Effeltrich</b>                                      |             |           |           |           |           |           |
| 464000.9320   |             |           |           |           |           |           |
| Erwerb Kindergartengrundstück                                       | 250.000 €   | 250.000 € | 250.000 € |           |           |           |
| 464000.9400   |             |           |           |           |           |           |
| Erweiterung Kita Effeltrich   | 640.000 €   | 100.000 € | 400.000 € | 240.000 € |           |           |
| Anbringung einer PV-Anlage  | 40.000 €    |           |           | 40.000 €  |           |           |
| 464000.9350   |             |           |           |           |           |           |
| Ausstattung nach Erweiterungsbau                                    | 10.000 €    |           |           | 10.000 €  |           |           |
| Gartenmöbel+ Kinderstühle + allgemein                               | 5.000 €     | 2.000 €   | 5.000 €   |           |           |           |
| <b>Spielplätze</b>  |             |           |           |           |           |           |
| 590000.9350   |             |           |           |           |           |           |
| Erwerb Spielgeräte Spielplatz etc.                                  | 64.000 €    | 16.000 €  | 16.000 €  | 16.000 €  | 16.000 €  | 16.000 €  |
| <b>Orts- und Regionalplanung</b>                                    |             |           |           |           |           |           |
| 610000.6550   |             |           |           |           |           |           |
| Energieeffizienz-Netzwerk   | 24.400 €    |           | 12.200 €  | 12.200 €  |           |           |
| Bebauungs-/Flächenpläne   | 34.000 €    | 16.000 €  | 16.000 €  | 6.000 €   | 6.000 €   | 6.000 €   |
| 615000.6500   |             |           |           |           |           |           |
| Städtebau Planungskosten  | 80.000 €    | 100.000 € | 50.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  |
| 615001.9320   |             |           |           |           |           |           |
| Städtebau Grundstückserwerb   |             |           |           |           |           |           |
| FL.Nr. 169/8: + Nebenkosten   | 146.000 €   |           | 146.000 € |           |           |           |
| Fl.Nr. 169/6 ca. + Nebenkosten                                      | 677.000 €   |           | 677.000 € |           |           |           |
| 615001.9500   |             |           |           |           |           |           |
| Städtebaumaßnahme Rathaus (Saal)<br>ohne Aufzug                     | 700.000 €   |           |           | 350.000 € | 350.000 € |           |
| 615007.9322+9400  |             |           |           |           |           |           |
| Städtebaumaßnahme Waldeslust  |             |           |           |           |           |           |
| Erwerb  | 400.000 €   |           | 400.000 € |           |           |           |
| Sanierung   | 1.500.000 € |           |           | 500.000 € | 500.000 € | 500.000 € |
| <b>Gemeindestraßen</b>  |             |           |           |           |           |           |
| 630000.5100   |             |           |           |           |           |           |
| Gaiganzer Straßensanierung incl.<br>Verbindungsstraße nach Pinzberg | 30.000 €    | 30.000 €  | 30.000 €  |           |           |           |
| 630000.9500   |             |           |           |           |           |           |
| Gehwegabsenkung Hauptstr. Restzahlung                               | 25.000 €    | 25.000 €  | 25.000 €  |           |           |           |
| Allgemein Gehwegabsenkung   | 40.000 €    | 10.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  |
| Planungskosten Straßenausbau  | 10.000 €    |           | 10.000 €  |           |           |           |
| Rückzahlung Bergstraße  | 10.000 €    | 10.000 €  | 10.000 €  |           |           |           |
| 630000.9501   |             |           |           |           |           |           |
| Rückabwicklung "Am Waillenbach"                                     | 100.000 €   | 100.000 € | 100.000 € |           |           |           |
| 630000.9502   |             |           |           |           |           |           |
| A.-Dürer-Straße Grunderwerb   |             |           |           | - €       |           |           |
| 630000.9502   |             |           |           |           |           |           |
| A.-Dürer-Straße Straßenbau  |             |           |           |           | - €       |           |
| 615008.9510   |             |           |           |           |           |           |
| Brückenbewertung- und Sanierung Mittlerer Bühl                      | 400.000 €   | 100.000 € | 100.000 € | 300.000 € |           |           |
| 630031.9500   |             |           |           |           |           |           |
| KFB Planung Neubaugebiet  | 50.000 €    | 50.000 €  | 50.000 €  |           |           |           |
| 630008.9500   |             |           |           |           |           |           |
| Fertigstellung der Bergstraße                                       | 50.000 €    |           | 50.000 €  |           |           |           |

| Maßnahmen Effeltrich  | Gesamt    | 2019      | 2020      | 2021      | 2022      | 2023      |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Straßenbeleuchtung</b>                                     |           |           |           |           |           |           |
| 670000.9501<br>Radweg zw. Effeltrich und Poxdorf              | 37.000 €  | 37.000 €  | 37.000 €  |           |           |           |
| <b>Hochwasserschutz</b>                                       |           |           |           |           |           |           |
| 690000.9320<br>Hochwasserschutz Grundstückskauf               | 345.000 € | 195.000 € | 50.000 €  | 50.000 €  | 50.000 €  | 50.000 €  |
| Hochwasserschutz Planung Pongratz                             | 55.000 €  | 25.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  | 10.000 €  |
| <b>Abwasseranlagen Effeltrich</b>                             |           |           |           |           |           |           |
| 700000.5100<br>Kanal Effeltrich                               |           |           |           |           |           |           |
| <i>Kanaldeckel allgemein</i>                                  | 45.000 €  | 15.000 €  | 15.000 €  | 15.000 €  | 15.000 €  | 15.000 €  |
| <i>Drainage Lettenfeld</i>                                    | 10.000 €  |           | 10.000 €  |           |           |           |
| <i>Kanalсанierung / Fremdwasserbeseitigung</i>                | 520.000 € | 130.000 € | 130.000 € | 130.000 € | 130.000 € | 130.000 € |
| <i>Weidenweg Rückstaubehebung</i>                             | 25.000 €  | 25.000 €  | 25.000 €  |           |           |           |
| <i>Kanalbefahrung</i>   | 100.000 € |           | 100.000 € |           |           |           |
| <i>Kanalpflege ISH</i>  | 116.000 € | 4.000 €   | 4.000 €   | 4.000 €   | 4.000 €   | 4.000 €   |
| <i>Kanal allgemein Effeltrich</i>                             | 120.000 € | 30.000 €  | 30.000 €  | 30.000 €  | 30.000 €  | 30.000 €  |
| 700000.6550<br>Gebührenkalkulation                            | 15.000 €  | 15.000 €  |           |           |           | 15.000 €  |
| Gebietsabflussbeiwertkarte                                    | 15.000 €  |           | 15.000 €  |           |           |           |
| <b>Abwasseranlagen Gaiganz</b>                                |           |           |           |           |           |           |
| 701000.5100<br>Kanal Gaiganz                                  |           |           |           |           |           |           |
| Kanalbefahrung  |           | 43.000 €  |           |           |           |           |
| <i>Kanal allgemein Gaiganz</i>                                | 24.000 €  | 6.000 €   | 6.000 €   | 6.000 €   | 6.000 €   | 6.000 €   |
| <i>Wasserrechte Planungen</i>                                 | 20.000 €  |           | 20.000 €  |           |           |           |
| <i>Kanalpflege ISH</i>  | 6.000 €   | 1.500 €   | 1.500 €   | 1.500 €   | 1.500 €   | 1.500 €   |
| 701000.6550<br>Gebührenkalkulation                            | 13.000 €  | 13.000 €  |           |           |           | 13.000 €  |
| Gebietsabflussbeiwertkarte                                    | 7.500 €   |           | 7.500 €   |           |           |           |
| <b>Friedhof Effeltrich</b>                                    |           |           |           |           |           |           |
| 751000.9500<br>Friedhof Effeltrich Beleuchtung                | 5.000 €   |           |           |           | 5.000 €   |           |
| Friedhof Effeltrich Umgestaltung                              |           |           |           |           |           |           |
| <b>Friedhof Gaiganz</b>                                       |           |           |           |           |           |           |
| 752000.9500<br>Friedhof Gaiganz Umgestaltung                  | 420.000 € | 120.000 € | 300.000 € | 120.000 € |           |           |
| <b>Öffentlicher Nahverkehr</b>                                |           |           |           |           |           |           |
| 791000.9400<br>Überdachung Haltstelle Gaiganz bei FFW         | 10.000 €  | 10.000 €  | HH Rest   |           |           |           |
| Buswartehäuser  | 10.000 €  |           | 20.000 €  | 10.000 €  |           |           |
| <b>Bürgerbus</b>  |           |           |           |           |           |           |
| 8200000.5530<br>Leasing (geht nicht in Gemeindeeigentum über) | 33.000 €  |           | 15.000 €  | 6.000 €   | 6.000 €   | 6.000 €   |
| 820000.5500<br>Haltung Bus                                    | 16.000 €  |           | 4.000 €   | 4.000 €   | 4.000 €   | 4.000 €   |

| Maßnahmen Effeltrich                        | Gesamt       | 2019        | 2020        | 2021        | 2022        | 2023        |
|---|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Grundvermögen</b>                        |              |             |             |             |             |             |
| 880001.9320                                 |              |             |             |             |             |             |
| Allgemeiner Grundstückskauf                 |              | 505.500 €   |             |             |             |             |
| Unvorhersehbar                              | 600.000 €    | 50.000 €    | 150.000 €   | 150.000 €   | 150.000 €   | 150.000 €   |
| 880000.9500                                 |              |             |             |             |             |             |
| Landschaftsumgestaltung Löschwasserbehälter | 20.000 €     |             | 20.000 €    |             |             |             |
| <b>Finanzwirtschaft</b>                     |              |             |             |             |             |             |
| 910000.9101                                 |              |             |             |             |             |             |
| Sonderrücklage Hochwasser                   | 400.000 €    | 100.000 €   | 100.000 €   | 100.000 €   | 100.000 €   | 100.000 €   |
| 910000.9102                                 |              |             |             |             |             |             |
| Sonderrücklage Straßenbau                   | 100.000 €    | 25.000 €    | 25.000 €    | 25.000 €    | 25.000 €    | 25.000 €    |
| 910000.9103                                 |              |             |             |             |             |             |
| Sonderrücklage "Klima"                      | 60.000 €     |             | 60.000 €    |             |             |             |
| Gesamt:                                     | 10.380.800 € | 2.561.200 € | 4.465.700 € | 2.940.300 € | 1.646.400 € | 1.217.900 € |

## Beschluss:

Der Gemeinderat Effeltrich beschließt nachfolgende Zahlen im Entwurf vom Haushalt 2020 zu ändern:

Seite 2

Gl. 000000 Gr. 6520

Anpassung der Zahl entsprechend der Ladung der neuen Geschäftsordnung / Nur noch eine digitale Einladung

Seite 6

Gl. 060000 Gr. 1400

Miete Post anpassen im Finanzplan entsprechend neuem Vertrag (4.920 €)

Seite 26

Gl. 464000 Gr. 1710

Kindergarten Förderung auf 320.000 € festsetzen

Seite 43

Gl. 751000 Gr. 5000

Unterhaltung Friedhof Effeltrich auf 9.000 € festsetzen

Seite 41

Gl. 701000 Gr. 5100 Kosten für Pumpe Gaiganz ansetzen / Die 8.000 € beinhalten laut Bauamt die Pumpenkosten

Seite 65

Gl. 211004 Gr. 9400

Generalsanierung Schule Haushaltsjahr 2020 auf 253.000 € heraufsetzen, Finanzplan bleibt so /Direkte Abstimmung Ja 14 Nein 1

Seite 65

Gl. 211003 Gr. 9350

Digitales Klassenzimmer im Finanzplan sollen jährlich 20.000 € reinstellen werden

Seite 88

Gl. 752000 Gr. 9500

Friedhofsanierung Gaiganz Planungskosten 50.000 € in 2020 reinnehmen die restlichen Kosten in den Finanzplan reinschreiben

Seite 92

Gl. 880000 Gr. 9500

20.000 € Gestaltung Löschwasserbehälter Gaiganz in 2020 drinnen lassen den Rest der 56.000 € in den Finanzplan 2021 reinnehmen (36.000 € 2021)

Seite 63

Gl. 211000 Gr. 9830

Schulsanierung Baidersdorf im Finanzplan 2022 40.000 € reinnehmen

Gl. 211000 Gr. 9404 (Neue Haushaltsstelle)

Haushaltsjahr 2020 10.000 € reinnehmen zur Sicherung von dem Schulgelände

Seite 61

Gl. 131000 Gr. 9400

Feuerwehrhaus Gaiganz Anbau 30.000 € in 2020 reinnehmen und Finanzplan 2021 den Rest vom Ansatz 300.000 € reinnehmen (270.000 €)

Seite 79

Gl. 615007 Gr. 9400

Sanierungskosten Waldeslust Finanzplandaten werden herausgenommen

Gl. 690000 Gr. 9400 (Neue Haushaltsstelle)

Geländer am Bach Herstellung in den Finanzplan 2021 hereinnehmen, nach Aussage vom Bauamt noch keine konkreten Kosten vorhanden, deswegen erst einmal 30.000 € angesetzt

Seite 79

Gl. 615008 Gr. 9510 und Gr. 3600

Sanierung Nepomukbrücke Zahlen jeweils ins Jahr 2020 schieben

Die weiteren Zahlen sollen so bleiben.

**Einstimmig beschlossen Ja: 15 Nein: 0 Anwesend: 15**

---

**6 Bekanntgabe der Bürgerversammlung der Gemeinde Effeltrich vom 14.11.2019**

---

**Zurückgestellt**

---

**7 Bekanntgabe der Bürgerversammlung der Gemeinde Effeltrich Ortsteil Gaiganz vom 25.11.2019**

---

**Zurückgestellt**

---

**8 Anfragen und Wünsche, Sonstiges**

---

**Zurückgestellt**

Mit Dank für die gute Mitarbeit schließt 1. Bürgermeister Peter Lepper um 22:51 Uhr die öffentliche 2. Sitzung des Gemeinderates Effeltrich.

Peter Lepper  
1. Bürgermeister

Christine Keusch  
Schriftführung